

五脏生成

Глава 10

Пять цзан-органов в процессах порождения и завершения [Небом и Землей]¹

Сердце сочетается с кровеносными сосудами, его великолепие проявляется на лице, его хозяин — почки (Вода угнетает Огонь).

Легкие сочетаются с кожей, их великолепие проявляется в пушковых волосах на теле, их хозяин — сердце (Огонь угнетает Металл).

Печень сочетается с сухожилиями, их великолепие проявляется в ногтях, ее хозяин — легкие (Металл угнетает Дерево).

Селезенка сочетается с мышцами, их великолепие проявляется в губах, ее хозяин — печень (Дерево угнетает Землю).

Почки сочетаются с костями, их великолепие проявляется в волосах на голове, их хозяин — селезенка (Земля угнетает Воду).

Следовательно, если есть много соленого, в сосудах образуется застой крови, изменится цвет лица (Вода угнетает Огонь).

Если есть много горького, иссушается кожа, выпадают пушковые волосы (Огонь угнетает Металл).

Если есть много острого, возникают судороги из-за укорочения сухожилий, происходит иссушение ногтей (Металл угнетает Дерево).

Если есть много кислого, мышцы сморщиваются, на теле появляются морщины, верхняя губа задирается вверх (Дерево угнетает Землю).

Если есть много сладкого, появляется боль в костях, выпадают волосы на голове (Земля угнетает Воду).

Так пять вкусов наносят вред организму, поскольку:

- сердце (Огонь) жаждет горького;
- легкие (Земля) жаждут острого;
- печень (Дерево) жаждет кислого;
- селезенка (Земля) жаждет сладкого;
- почки (Вода) жаждут соленого.

¹ Название главы отсылает к универсальному космологическому принципу нумерологии «Хэ-ту» (河图). Ма Ши (马蒔, ?—ок. 1619) писал: «...смысл [главы] коренится в порождении и завершении Небом и Землей. Так, в „И цзин“ сказано: „Вода Небом в единице порождается, Землей в шестерке завершается. Огонь Землей в двойке порождается, Небом в семерке завершается...“ Таков смысл [процессов, происходящих в] пяти цзан-органах».

Таково сочетание между пятью вкусами и Ци пяти цзан-органов.

Если цвет лица подобен цвету высушенной зеленой травы, — это признак смерти.

[Если цвет лица подобен] желтому цвету высушенного незрелого плода померанца, — это признак смерти.

[Если цвет лица подобен] черному цвету золы, образованной при сжигании каменного угля, — это признак смерти.

[Если цвет лица подобен] красному цвету свернувшейся крови, — это признак смерти.

[Если цвет лица подобен] белому цвету высохших костей, — это признак смерти.

Так смерть проявляется в пяти цветах лица.

[Если цвет лица подобен] цвету зеленого (бирюзового) оперения зимородка, — это признак жизни.

[Если цвет лица подобен] красному цвету петушиного гребня, — это признак жизни.

[Если цвет лица подобен] желтому цвету брюшка краба, — это признак жизни.

[Если цвет лица подобен] белому цвету свиного сала, — это признак жизни.

[Если цвет лица подобен] черному цвету оперения птиц, — это признак жизни.

Так жизнь проявляется в пяти цветах лица.

Если сердце полно жизни, цвет лица напоминает обернутую тонким белым шелком ткань киноварного цвета.

Если легкие полны жизни, цвет лица напоминает обернутую тонким белым шелком красную ткань.

Если печень полна жизни, цвет лица напоминает обернутую тонким белым шелком пурпурную ткань.

Если селезенка полна жизни, цвет лица напоминает обернутую тонким белым шелком оранжевую ткань (цвета спелого плода трихозанта).

Если почки полны жизни, цвет лица напоминает обернутую тонким белым шелком фиолетовую ткань.

Таковы внешние проявления цветущего состояния пяти цзан-органов.

Соответствие цветов и вкусов пяти цзан-органам:

- Белый цвет и острый вкус соответствуют легким.
- Красный цвет и горький вкус соответствуют сердцу.
- Зеленый цвет и кислый вкус соответствуют печени.
- Желтый цвет и сладкий вкус соответствуют селезенке.
- Черный цвет и соленый вкус соответствуют почкам.

Следовательно, белый цвет соотносится с кожей, красный — с сосудами, зеленый — с сухожилиями, желтый — с мышцами, черный — с костями.

Все сосуды связаны с глазами.

Весь костный мозг связан с головным мозгом.

Все сухожилия связаны с суставами.

Вся кровь связана с сердцем.

Вся Ци связана с легкими. Ни днем, ни ночью не прерывается ее поток в «восьми горных ручьях»² четырех конечностей.

Когда человек спит, кровь собирается в печени. Печень получает кровь и глаза могут видеть, ноги получают кровь и могут ходить, ладони получают кровь и могут держать, пальцы получают кровь и могут схватывать.

² «Восемь горных ручьев» (八溪) — область локтевого, лучезапястного, коленного, голеностопного суставов с двух сторон.

После пробуждения человек может подвергнуться воздействию внешнего патогенного ветра. Если кровь сгущается в поверхностном слое мышц, возникает би-синдром. Если сгущается в сосудах, нарушается свободный ток крови. Если сгущается в ногах, возникает цзюэ-синдром. Во всех этих трех случаях нарушается свободная циркуляция крови, возникают би-синдром или цзюэ-синдром.

На теле человека двенадцать больших долин, которые разветвляются на 354 ущелья. Здесь обитает защитная Ци. Сюда же приходит чужеземный гость — патогенная Ци. Изгнать его можно металлическими и каменными иглами.

При диагностике заболеваний прежде всего следует вынести [цзан-органам] «пять приговоров» (五決), руководствуясь законами. [Установить, смертельна ли их болезнь или нет]. Чтобы узнать, как она началась, надо определить ее источник.

{«Пять приговоров» — это пять пульсов.}

Головная боль и «болезни головы» (巔疾)³ связаны с недостатком в нижних частях тела и избытком в верхних. Болезнь распространяется в ножных каналах шао-инь [почек] и тай-ян [мочевого пузыря], в тяжелых случаях проникает в почки.

Головокружение с ощущением неустойчивости, потемнение в глазах и снижение слуха связаны с избытком в нижних частях тела и недостатком в верхних. Болезнь распространяется в ножных каналах шао-ян [желчного пузыря] и цзюэ-инь [печени], в тяжелых случаях проникает в печень.

Чувство полноты в животе, вздутие живота, ощущение распирающего в ребрах, сопровождаются [нарушением опускающей функции желудка и поднимающей функции селезенки, происходит] аномальное поднятие [Ци желудка] вверх, вызывая головокружение, [тошноту и рвоту]. Болезнь распространяется в ножных каналах тай-инь [селезенки] и ян-мин [желудка].

Кашель и одышка связаны с аномальным движением Ци в грудной клетке. Болезнь распространяется в ручных каналах ян-мин [толстого кишечника] и тай-инь [легких].

Беспокойство с ощущением сдавленности и жара в грудной клетке, а также с головной болью связано с нарушениями в области диафрагмы. Болезнь распространяется в ручных каналах тай-ян [тонкого кишечника] и шао-инь [сердца].

Мелкий (小, сяо) и большой (大, да), скользкий (滑, хуа) и шероховатый (澀, сэ), поверхностный (浮, фу) и глубокий (沉, чэнь) пульс можно четко различить при пальпации.

Проявления пяти цзан-органов можно оценивать, основываясь на принципах аналогии.

Звуки, соответствующие пяти цзан-органам, можно определить знанием.

Пять цветов лица определяются путем осмотра.

Сочетая пальпацию пульса и осмотр цвета лица, можно поставить точный диагноз.

Красный цвет лица в сочетании с удушливым (喘, чуань)⁴ и твердым (堅, цзянь) пульсом свидетельствует о внутреннем скоплении патогенной Ци из-за вреда, причиненного пищей. Называется «би-синдром сердца» (心痹). Чрезмерные размышления приводят к образованию недостатка Ци сердца. Воспользовавшись недостатком, внешняя патогенная Ци с легкостью проникает в организм.

Белый цвет лица в сочетании с удушливым (喘, чуань) и поверхностным (浮, фу) пульсом свидетельствует о недостатке сверху и избытке внизу. Сопровождается чувством страха. Происходит скопление патогенной Ци в грудной клетке, появляется одышка. Называется «би-синдром легких» (肺痹). Возможны озноб и лихорадка. Возникает из-за половых отношений в состоянии алкогольного опьянения.

³ Широкий круг состояний, таких как судорожные припадки, спутанность сознания, расстройства поведения, депрессия.

⁴ Имеется в виду частый и грубый пульс, вызывающий ассоциации с удушьем. Иногда сравнивается с бурным потоком (湍).

Зеленый (синий) цвет лица в сочетании с длинным (长, чан) пульсом и пульсом, похожим на удары пущенного из самострела шарика (彈, тань)⁵ слева и справа, свидетельствует о скоплении патогенной Ци в эпигастральной области, что сопровождается вздутием живота с ощущением распираания в ребрах. Называется «би-синдром печени» (肝癰). Возникает из-за восприятия холода-сырости. [Болезнь развивается] по тому же механизму, что и [разновидность] шань-болезни [из-за скопления холода-сырости в канале печени]. Появляются боль в пояснице, похолодание конечностей, головная боль.

Желтый цвет лица в сочетании с большим (大, да) и пустым (虛, сюй) пульсом свидетельствует о скоплении патогенной Ци [холода] в животе с ее аномальным поднятием. Называется «шань-болезнь из-за аномального тока Ци (цзюэ-синдрома)» (厥疝)⁶. У женщин [болезнь развивается] по такому же механизму. Возникает из-за физического переутомления с восприятием патогенного ветра при потении.

Черный цвет лица в сочетании с твердым (堅, цзянь) и большим (大, да) пульсом сверху свидетельствует о скоплении патогенной Ци в нижней части живота и наружных половых органах. Называется «би-синдром почек» (腎癰). Возникновение болезни происходит во время сна после купания в холодной воде.

Всякий раз при осмотре цвета лица следует помнить, что желтое лицо и зеленые (синие) глаза, желтое лицо и красные глаза, желтое лицо и белые глаза, желтое лицо и черные глаза не являются признаками смерти.

Зеленое (синее) лицо и красные глаза, красное лицо и белые глаза, зеленое (синее) лицо и черные глаза, черное лицо и белые глаза, красное лицо и зеленые (синие) глаза — признаки смерти.

⁵ В «Цяньфу лунь» (潜夫论, Суждения затворника) Ван Фу (王符, 76—157) говорится: «Некоторые взрослые, никогда не [встававшие] за плуг, не [бравшие] в руки мотыгу, бродят ватагами, ради озорства захватив самострелы и набив пазуху шариками [для стрельбы] из самострелов... [Что-то] не слышно, чтобы целеустремленные и справедливые, гуляя, забавлялись самострелами. Лишь пустые людишки, мальчишки-слуги да недостойная чернь подхватили привычку бродить с самострелами, стрелять в птиц, тщетно пытаясь попасть [в них]. Раз сто [такой] выстрелит и ни разу не попадет, а прохожему, [случается], в лицо либо в глаз угодит» (перевод П. М. Устина и Линь Лин).

«Исторические записки» Сыма Цяня (司马迁, 145—90 до н. э.) также повествуют о забавах правителя Лин-гуна (灵公): «С вершины башни он стрелял по людям внизу и смотрел, как они спасаются от шариков [самострела]» (перевод Р. В. Вяткина).

⁶ Согласно современным словарям, в данном случае имеется в виду синдром, который характеризуется коликообразными болями вокруг пупка, болью в эпигастральной области, тошнотой, водянистой рвотой, похолоданием конечностей.